

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Badische Gesetz- und Verordnungsblätter - digitalisiert

Land Baden

Karlsruhe, 1803 - 1952

Nr. XII

[urn:nbn:de:bsz:31-33161](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-33161)

Gazette

of the Office of Military Government
for Württemberg-Baden

Regierungsblatt

der Militärregierung
Württemberg-Baden

1947 Published at Stuttgart, 7. November 1947

Ausgegeben Stuttgart, 7. November 1947 Nr. XII

Contents:

General Order No. 4. Providing for Dispositions of Certain Coal Properties. P. 163. — Law No. 58. Supplement to Appendix to Control Council Law No. 2 Providing for the Termination und Liquidation of Nazi Organizations. P. 166.

Inhalt:

Allgemeine Anordnung Nr. 4. Anordnung über die Trennung gewisser Interessen an Kohlenbesitz. S. 163. — Gesetz Nr. 58 zur Ergänzung des Anhanges zum Gesetz Nr. 2 des Kontrollrats — Auflösung und Liquidierung der nationalsozialistischen Organisationen. S. 166.

MILITARY GOVERNMENT GERMANY
UNITED STATES AREA CONTROL

General Order No. 4
Providing for Disposition of Certain Coal Properties

Whereas, it is a basic objective of the United States that the German economy shall be decentralized for the purpose of eliminating excessive concentration of economic power; and

Whereas, it is a basic policy of U.S. Military Government, in accord with the objective above stated, to ensure complete separation in law and in fact of coal distributing companies, coal dealers, and any company or association engaged in mining or processing of solid fuels; and

Whereas, in approving the Constitution of Land Württemberg-Baden, certain powers were expressly reserved by Military Government in order to effectuate the basic policies of the occupation as were set forth in Article I of Military Government Proclamation No. 4; and

Whereas, due to the vital and comprehensive influence of the coal industry on the whole German economy, certain steps had already been taken prior to the promulgation of Military Government Law No. 56 to effect the separation of coal distribution companies from the mining interests; and

Whereas, U.S. Military Government No. 56 is concerned primarily with trade practices and corporate reorganizations of individual enterprises constituting excessive economic concentration it is therefore appropriate to carry out immediately the long standing and basic occupation policy of separating ownership of the coal distribution properties in the U.S. Zone from ownership connections with the mines.

It is hereby ordered:

That the Minister President for Württemberg-Baden, through appropriate governmental agencies and means available, take immediate and sufficient steps to insure complete

MILITÄRREGIERUNG — DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

Allgemeine Anordnung Nr. 4
Anordnung über die Trennung gewisser Interessen
an Kohlenbesitz

Die Dezentralisierung der deutschen Wirtschaft zum Zwecke der Beseitigung einer übermäßigen Konzentration der Wirtschaftskraft ist eines der grundlegenden Ziele der Vereinigten Staaten.

In Übereinstimmung mit diesen grundlegenden Zielen will die Amerikanische Militärregierung eine vollkommene rechtliche und tatsächliche Trennung zwischen Kohlen Großhandelsunternehmen, Kohlenhändlern und Gesellschaften oder Vereinigungen, die die Förderung oder Verarbeitung von nicht-flüssigen Brennstoffen betreiben, sicherstellen.

Bei der Genehmigung der Verfassung des Landes Württemberg-Baden hatte sich die Militärregierung gewisse Befugnisse ausdrücklich vorbehalten, um den in Art. I der Proklamation Nr. 4 der Militärregierung aufgeführten Grundsätzen der Besetzungspolitik Wirksamkeit zu verschaffen.

Wegen des tiefgreifenden und umfassenden Einflusses der Kohlenindustrie auf die gesamte deutsche Wirtschaft sind gewisse Maßnahmen bereits vor Verkündung des Gesetzes Nr. 56 der Militärregierung ergriffen worden, um eine Trennung zwischen Kohlen Großhandelsunternehmen und Bergbauinteressen herbeizuführen.

Das Gesetz Nr. 56 der Amerikanischen Militärregierung betrifft in erster Linie das Geschäftsgebaren und die Umbildung solcher Konzerne, die eine übermäßige Konzentration der Wirtschaftskraft darstellen. Es ist daher angemessen, in der Amerikanischen Zone zunächst die wohlbekannt und grundsätzliche Besetzungspolitik bezüglich der Trennung des Eigentums von Kohlen Großhandelsunternehmen und Eigentum von Bergbauunternehmen durchzuführen.

Es wird daher angeordnet:

Der Ministerpräsident von Württemberg-Baden wird angewiesen, unverzüglich durch die zuständigen Regierungsstellen mit den ihm zu Gebote stehenden Mitteln die erforder-

Mosbach (Baden)

Eing. 17 NOV. 1947

12

separation in law and in fact of coal distributing companies and coal dealers from any company or organization engaged in the mining or processing of solid fuels, and particularly to publicly offer for sale within thirty (30) days after the date of this Order, the following coal distributing companies located in Stadtkreis Stuttgart, which are presently owned or controlled in whole or in part by certain mining concerns:

Jakob Trefz & Sohn, Stuttgart – Stinnes
 Franz Bauerle, K.G., Stuttgart – Stinnes
 Louis Thier & Cie., G.m.b.H., Stuttgart – Krupp
 Westermann, G.m.b.H., Stuttgart – Flick
 Raab, Karcher & Cie, G.m.b.H., Stuttgart – Vereinigte
 Stahlwerke A.G.
 Haniel, G.m.b.H., Stuttgart – Haniel
 Kohlenkontor, G.m.b.H., Stuttgart – Hoesche
 Wuerttembergisches Kohlengeschäft, G.m.b.H., Stuttgart-
 Goering

1. The sales shall be conducted and consummated to the highest qualified bidder according to such methods as you shall devise subject, however, to the following conditions which you are required to observe:

a) The sales will include all physical assets and going concern value of the properties involved. The stock and accounts payable and accounts receivable, together with all responsibilities to creditors and as to possible causes of action, shall remain in the parent company.

b) Title will be transferred to purchasers by means of bills of sale from the responsible officer of the company being sold. Execution of such bills of sale may be required by the German Land Government for Wuerttemberg-Baden on the authority of this Order.

c) Only persons (including juridical persons) who can show they have resided in the Stuttgart Stadtkreis over a period of six (6) months immediately prior to 30 October 1947 will be allowed to bid, except that foreigners (i. e. non-citizens of Germany) may bid to the extent that they have lost or will lose because of these sales similar property in Germany during or since the war and to the extent that they have legitimately acquired funds already available in Germany.

d) The proposed sales shall be widely publicised in Wuerttemberg-Baden for a period of thirty (30) days commencing not later than 30 October 1947.

lichen Schritte zu unternehmen, um die vollständige rechtliche und tatsächliche Trennung zwischen Kohlen Großhandelsunternehmen sowie Kohlenhändlern und denjenigen Gesellschaften oder Organisationen, welche die Förderung oder Verarbeitung von nicht-flüssigen Brennstoffen betreiben, sicherzustellen. Insbesondere soll er innerhalb von 30 (dreißig) Tagen nach Erlass dieser Anordnung die folgenden Kohlen Großhandelsunternehmen im Stadtkreis Stuttgart, die gegenwärtig ganz oder teilweise im Eigentum oder unter der Kontrolle gewisser Bergbaukonzerne stehen, öffentlich zum Verkauf stellen:

Jakob Trefz & Sohn, Stuttgart – Stinnes
 Franz Bauerle, K.G., Stuttgart – Stinnes
 Louis Thier & Cie, G.m.b.H., Stuttgart – Krupp
 Westermann, G.m.b.H., Stuttgart – Flick
 Raab, Karcher & Cie., G.m.b.H., Stuttgart – Vereinigte
 Stahlwerke A.G.
 Haniel, G.m.b.H., Stuttgart – Haniel
 Kohlenkontor, G.m.b.H., Stuttgart – Hoesche
 Württembergisches Kohlengeschäft, G.m.b.H., Stuttgart
 – Goering.

1. Der Verkauf und Zuschlag an berechnigte, meistbietende Personen erfolgt in Übereinstimmung mit dem von dem Ministerpräsidenten zu entwerfenden Verfahren. Jedoch müssen die folgenden Bedingungen dabei Berücksichtigung finden:

a) Jeder Verkauf erstreckt sich auf alle Vermögenswerte des betreffenden Unternehmens sowie auf den Wert des in Betrieb befindlichen Unternehmens. Das Aktienkapital, Buchschulden und Buchforderungen verbleiben der Muttergesellschaft; diese bleibt ferner für sämtliche Verpflichtungen gegenüber Gläubigern sowie mögliche Rechtsansprüche haftbar.

b) Die Eigentumsübertragung auf den Käufer erfolgt mittels einer Verkaufsurkunde, die von dem verantwortlichen Leiter der zum Verkauf stehenden Gesellschaft auszustellen ist. Die Ausstellung derartiger Verkaufsurkunden kann von der deutschen Landesregierung von Württemberg-Baden kraft dieser Anordnung verlangt werden.

c) Es dürfen nur solche Personen (unter Einschluß von juristischen Personen) Gebote abgeben, die nachweisen können, daß sie während eines Zeitraumes von 6 (sechs) Monaten unmittelbar vor dem 30. Oktober 1947 ihren Wohnsitz im Stadtkreis Stuttgart gehabt haben, jedoch dürfen Ausländer (d. h. Personen, welche nicht die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen) ein Gebot insoweit abgeben, als sie derartige Vermögenswerte in Deutschland während des Krieges oder nach Kriegsende verloren haben oder infolge solcher Verkäufe verlieren werden, und insoweit, als sie rechtmäßig erworbene Mittel besitzen, über welche sie in Deutschland frei verfügen können.

d) Die angeordneten Verkäufe sind für 30 (dreißig) Tage, beginnend spätestens am 30. Oktober 1947, in Württemberg Baden weitgehendst öffentlich bekanntzugeben.

e) Military Government will arrange for adequate additional publicity to announce the sales to foreigners having partial ownership in any of the parent companies, as well as other persons or entities entitled to purchase under the policy mentioned in paragraph 1-c above.

f) All bidders are to be required to certify under oath that they are purchasing for themselves and not as ostensible owners for another or others. (Any violation of this provision will render the sale null and void.)

g) Bidders will be required to show that they are not Class I or Class II offenders under the Law for Liberation from National Socialism and Militarism, or that they have been exonerated.

h) Bidders will be required satisfactorily to show that their financial position is one which will make it logically possible for them to have the funds on hand for such a purchase without having acquired them in an illegal manner or through war profiteering.

i) The successful purchaser will not be allowed to use the fact that he was forced to pay a high price for the property as an argument for an increase in the controlled price of the commodities sold by the concern purchased.

j) No bidder will be allowed to purchase or participate in the purchase or ownership of more than one of these properties.

k) 40% of the purchase price will be payable immediately in Reichsmarks. The remaining 60% will be secured by a mortgage held by the German Land Government for Württemberg-Baden or its successor and will be payable three (3) years from the date of sale with no right of acceleration. In spite of the fact that only 40% of the purchase price will be paid at the time of sale, title will pass immediately to the successful bidder, subject to a provision in the sales contract that the property will revert to the German Land Government or its successor at the end of three (3) years if the balance of the purchase price is not paid within a reasonable time thereafter, or if arrangements satisfactory to such Government are not made for its payment. In the event title is forfeited to the German Land Government, or its successor, such Government will, within six (6) months from the date of such forfeiture again offer the property for sale to the highest bidder who can qualify under the provisions of paragraph 1 hereof.

l) All purchase money paid for the properties shall be collected by the German Land Decartelization Agency for Württemberg-Baden and turned over to U.S. Military Government for retention in escrow pending a determination of the final disposition of the assets of the parent companies.

e) Die Militärregierung wird darüber hinaus für ausreichende Bekanntgabe der Verkäufe an Ausländer, die Teilhaber an einer der Muttergesellschaften sind, sowie an andere natürliche und juristische Personen, die nach den Richtlinien in Absatz 1-c kaufberechtigt sind, Sorge tragen.

f) Die Bietenden müssen eine eidliche Erklärung abgeben, daß sie den Kauf für sich selbst, und nicht als Strohmänner für andere Personen, vornehmen. (Ein jeder Verstoß gegen diese Vorschrift macht den Kaufvertrag nichtig.)

g) Die Bietenden haben nachzuweisen, daß sie keine belasteten Personen der Klassen I und II des Gesetzes zur Befreiung von Nationalsozialismus und Militarismus sind, oder daß sie entlastet worden sind.

h) Die Bietenden müssen glaubhaft nachweisen, daß sie finanziell derart gestellt sind, daß ihnen normalerweise die für einen derartigen Kauf erforderlichen Mittel zur Verfügung stehen, ohne daß sie diese Mittel auf ungesetzliche Weise oder als Kriegsgewinnler erworben haben.

i) Der Ersteher kann aus der Tatsache, daß er für das erworbene Eigentum einen hohen Kaufpreis hat zahlen müssen, keine Berechtigung für die Erhöhung gebundener Preise für Waren, welche das erworbene Unternehmen vertreibt, herleiten.

j) Niemand darf mehr als ein derartiges Unternehmen erwerben oder sich an dem Erwerb oder dem Eigentum von mehr als einem derartigen Unternehmen beteiligen.

k. 40% des Kaufpreises sind sofort in Reichsmark fällig. Die restlichen 60% sind durch Hypothek zugunsten der deutschen Landesregierung von Württemberg-Baden oder ihres Rechtsnachfolgers zu sichern und werden 3 (drei) Jahre nach dem Tage des Verkaufsabschlusses fällig; ein Anspruch auf frühere Ablösung besteht nicht. Ungeachtet der Tatsache, daß nur 40% des Kaufpreises zum Zeitpunkt des Verkaufs zu zahlen sind, geht das Eigentum sofort auf den Ersteher über, jedoch ist in den Kaufvertrag die Bestimmung aufzunehmen, daß das Eigentum mit dem Ablauf von 3 (drei) Jahren an die deutsche Landesregierung oder ihren Rechtsnachfolger fällt, wenn der restliche Kaufpreis nicht innerhalb einer angemessenen Frist nach diesem Zeitpunkt gezahlt wird, oder wenn keine die betreffende Regierung zufriedenstellende Regelung für die Bezahlung getroffen wird. Falls das Eigentum der Landesregierung oder ihrem Rechtsnachfolger zufällt, so hat die betreffende Regierung innerhalb von 6 (sechs) Monaten nach dem Tage des Anfalls das Unternehmen erneut zum Verkauf an einen Meistbietenden, der die Voraussetzungen des Absatzes 1 dieser Anordnung erfüllt, anzubieten.

l. Alle für den Kauf der Unternehmen gezahlten Gelder sind von der deutschen Dekartellierungsbehörde für Württemberg-Baden zu vereinnahmen und an die Amerikanische Militärregierung, welche sie bis zur endgültigen Regelung der Verwendung der Vermögenswerte der Muttergesellschaften zurückbehält, zu treuen Händen abzuführen.

m) The contracts of sale should provide that all taxes and expenses connected with the sale will be paid by the buyer, with the exception of any income tax involved which will remain the responsibility of the seller.

n) No present or future sales of the properties shall be made in violation of Law No. 56.

o) If any resale of the property takes place within five (5) years of the date of the first sale, 90% of any profit on the sale of the property shall be payable by the seller to the Land Government for Württemberg-Baden, or its successor, and any such resale shall be subject to approval by the German Land Government for Württemberg-Baden, or its successor, and by Military Government.

2. All sales under this Order must be finally approved by Military Government.

By Order of Military Government:

s/t/ **Lucius D. Clay**
Military Governor

1 October 1947

ALLIED CONTROL AUTHORITY
CONTROL COUNCIL

Law No. 58

Supplement to Appendix to Control Council
Law No. 2 Providing for the Termination and
Liquidation of Nazi Organizations

The Control Council enacts as follows:

Article I

In accordance with Paragraph 2 of Article I of Control Council Law No. 2, the following is added to the Appendix thereto as item 63:

“Government Group of Public Survey Engineers (Reichsgruppe der öffentlich bestellten Vermessungsingenieure)”

Article II

This Law shall become effective on 6 September 1947 at 1800 hours.

Done at Berlin on 30 August 1947

Lucius D. Clay,
General
Sir Sholto Douglas,
Marshal of the Royal Air Force
P. Koenig,
Général d'Armée
V. Sokolovsky,
Marshal of the Soviet Union

m. Die Kaufverträge haben die Bestimmung zu enthalten, daß der Käufer alle Steuern und Kosten, die mit dem Verkauf im Zusammenhang stehen, zu tragen hat, ausgenommen jedoch etwa fällige Einkommensteuern, für welche der Verkäufer haftet.

n. Vermögensverkäufe, die gegen das Gesetz Nr. 56 verstoßen, dürfen weder jetzt noch später vorgenommen werden.

o. Wird derartiges Vermögen innerhalb eines Zeitraumes von 5 (fünf) Jahren nach dem ersten Verkauf weiterverkauft, so sind 90% des Gewinns aus dem Verkauf des Vermögens durch den Verkäufer an die Landesregierung von Württemberg-Baden oder ihren Rechtsnachfolger abzuführen; ein derartiger Weiterverkauf bedarf der Genehmigung der deutschen Landesregierung von Württemberg-Baden oder ihres Rechtsnachfolgers und der Militärregierung.

2. Alle Verkäufe gemäß dieser Anordnung bedürfen der endgültigen Genehmigung durch die Militärregierung.

Im Auftrag der Militärregierung

gez.: **Lucius D. Clay**
Militärgouverneur

1. Oktober 1947

ALLIIERTE KONTROLLBEHÖRDE
KONTROLLRAT

Gesetz Nr. 58

zur Ergänzung des Anhanges zum Gesetz Nr. 2 des
Kontrollrats - Auflösung und Liquidierung der
nationalsozialistischen Organisationen -

Der Kontrollrat erläßt das folgende Gesetz:

Art. I

Gemäß Art. I Abs. 2 des Gesetzes Nr. 2 des Kontrollrats wird der Anhang zu diesem Gesetz wie folgt ergänzt:
„63. Reichsgruppe der öffentlich bestellten Vermessungsingenieure.“

Art. II

Dieses Gesetz tritt am 6. September 1947 um 18 Uhr in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin am 30. August 1947

Lucius D. Clay,
General
Sir Sholto Douglas,
Marschall der Royal Air Force
P. Koenig,
General der Armee
V. Sokolowsky,
Marschall der Sowjetunion